

TERMINOLOGÍA Y ABREVIATURAS¹

Agentes intermediarios (*Compradors*): Término desarrollado en Asia para referirse a residentes locales que llegaban a desempeñarse como agentes de personas extranjeras interesadas en establecer negocios en la respectiva localidad; nosotros utilizamos este término únicamente para hablar acerca de aquellos que se encuentran en la posición de representar tanto a extranjeros frente a los residentes locales como a éstos frente a extranjeros.

BCH: Banco Hipotecario de Chile (Chile).

Cebrap: Centro Brasileño de Análisis y Planeación (Brasil)

Cedes: Centro de Estudios Sociales (Argentina).

CEP: Centro de Estudios Públicos (Chile).

Cepal: Comisión Económica para América Latina (Chile).

Cieplan: Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (Chile).

Chicago Boys: Término acuñado inicialmente en Chile para referirse a los economistas que habían estudiado en la Universidad de Chicago, quienes luego accedieron a cargos en el Gobierno con la intención de implementar las teorías neoclásicas aprendidas en Chicago; otros grupos similares en diferentes países han sido llamados de modo análogo.

Concertación: Concertación de Partidos para la Democracia (Chile).

Cientelismo: Término que sugiere crítica o descrédito de las relaciones familiares o personales como base para gobernar el Estado y la economía; nosotros empleamos esta palabra sólo para resaltar el papel persistente de las relaciones personales.

CNDH: Comisión Nacional de Derechos Humanos (México).

Estado desarrollista: Término que originalmente fue empleado para referirse al Estado japonés y al papel del Gobierno en incentivar el desarrollo. Luego devino como una palabra aplicada a otros gobiernos para justi-

¹ Aquí se ofrecen al lector definiciones generales que le pueden resultar poco familiares. Estas definiciones, así como las de algunas siglas y abreviaturas clave encontradas en el texto, pueden ser de utilidad, pero debemos enfatizar que cualquier esfuerzo por dar una excesiva precisión a estos términos es inconsistente con la aceptación –crucial en nuestro enfoque– de que las luchas por la legitimidad de los términos y su significado autorizado constituyen aspectos esenciales de las luchas por el poder, las cuales son nuestro objeto de estudio.

ficar papeles de liderazgo en el desarrollo económico; el hecho de si este término logra exponer una estrategia legítima para el manejo económico es altamente debatido.

Dolarización: Originalmente propuesto para referirse al proceso de atar el valor de la moneda de un país determinado al dólar estadounidense, de lo cual Argentina es un ejemplo. También empleamos esta palabra para mencionar el modo como ciertas ideas, conocimientos y técnicas pueden llegar a ser valoradas en el exterior teniendo como referencia lo que con ellas se pueda llegar a obtener en los Estados Unidos.

FIEL: Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (Argentina).

Flacso: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Chile).

Héritiers: Término francés empleado para denotar a los herederos, el cual también se refiere a la noción de descendientes de una determinada élite establecida.

I-AD: Inter-American Dialogue (Diálogo Interamericano) (Estados Unidos).

IDES: Instituto de Desarrollo Económico y Social (Argentina).

CIJ: Comisión Internacional de Juristas (Suiza).

IEERAL: Instituto de Estudios Económicos sobre la Realidad Argentina y Latinoamericana.

IIJ: Instituto de Investigaciones Jurídicas (México).

Derecho y desarrollo: Este término se empleaba para caracterizar al movimiento que, en las décadas de los años 60 y 70, pretendió convertir el derecho en parte del paquete de técnicas y conocimientos especializados para promover el desarrollo económico.

Neoliberalismo: Término usado para aludir a las diferentes recetas económicas que eran asociadas con economistas tales como Milton Friedman.

OAB: Organización de Abogados Brasileños (Brasil).

PAN: Partido Acción Nacional (México).

PRI: Partido Revolucionario Institucional (México).

Estado de derecho (*Rule of law*): Para los propósitos que guían nuestro trabajo, esta noción no denota una condición que pueda ser asida o mensurada, sino que se refiere a un lema o frase empleado para promover procesos de inversión en el derecho, así como en instituciones jurídicas.

Políticos tecnócratas (*Technopols*): Se trata de un término que identifica y promueve a un grupo de líderes latinoamericanos educados en Estados Unidos, cuyos enfoques son asumidos como apropiados en los diversos círculos económicos y políticos de los Estados Unidos.

UNAM: Universidad Nacional Autónoma de México (México).

Usaid: Esta sigla se refiere a la *United States Agency for International Development* (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional).

Consenso de Washington: Esta cláusula hizo carrera en 1990 para sugerir que el Gobierno estadounidense y las diversas organizaciones multilaterales habían llegado a un acuerdo acerca de qué tipo de Estado y economía serían apropiados para Latinoamérica; desde un principio esta cláusula ha sido objeto de un intenso debate, y recientemente ha sido desestimada por implicar que la economía de modelo liberal puede lograr sus objetivos sin necesidad de desarrollar instituciones complementarias –es así como ahora se pueden ver grupos promoviendo enfoques dirigidos a un posconsenso de Washington.